



Original : anglais

N° : ICC-01/04-01/07 OA8

Date : 18 septembre 2009

**LA CHAMBRE D'APPEL**

Composée comme suit : M. le juge Daniel David Ntanda Nsereko, juge président  
M. le juge Sang-Hyun Song  
M. le juge Erkki Kourula  
Mme la juge Ekaterina Trendafilova  
Mme la juge Joyce Aluoch

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

**AFFAIRE**

***LE PROCUREUR c. GERMAIN KATANGA ET MATHIEU NGUDJOLO CHUI***

**Public**

**Ordonnance fixant la date de l'arrêt sur l'appel relatif à la recevabilité de l'affaire,  
interjeté par Germain Katanga de la décision orale de la Chambre de première instance II  
rendue le 12 juin 2009**

**Ordonnance à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**

Mme Fatou Bensouda, procureur adjoint  
M. Fabricio Guariglia

**Le conseil de Germain Katanga**

M<sup>e</sup> David Hooper  
M<sup>e</sup> Andreas O'Shea

**Le conseil de Mathieu Ngudjolo Chui**

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Kilenda Kakengi Basila  
M<sup>e</sup> Jean-Pierre Fofé Djofia Malewa

**Les représentants légaux des victimes**

M<sup>e</sup> Carine Bapita Buyangandu  
M<sup>e</sup> Joseph Keta  
M<sup>e</sup> Jean-Louis Gilissen  
M<sup>e</sup> Hervé Diakiese  
M<sup>e</sup> Jean Chrysostome Mulamba Nsokoloni  
M<sup>e</sup> Fidel Nsita Luvengika  
M<sup>e</sup> Vincent Lurquin  
M<sup>e</sup> Flora Mbuyu Anjelani

**Le Bureau du conseil public pour les victimes**

Mme Paolina Massidda

**Les représentants des États**

Le gouvernement de la République démocratique  
du Congo

**GREFFE**

---

**Le Greffier**

Mme Silvana Arbia

La Chambre d'appel de la Cour pénale internationale,

Dans le cadre de l'appel relatif à la recevabilité de l'affaire<sup>1</sup>, interjeté le 22 juin 2009 par la Défense de Germain Katanga de la Décision de la Chambre de première instance intitulée « Motifs de la décision orale relative à l'exception d'irrecevabilité de l'affaire »,

Conformément à l'article 83-4 du Statut et à la règle 158-2 du Règlement de procédure et de preuve,

*Rend la présente*

### ORDONNANCE

L'arrêt dans l'appel visé ci-dessus sera rendu en séance publique le vendredi 25 septembre 2009, à 10 h 30.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

**M. le juge Daniel David Ntanda Nsereko**  
**Juge président**

Fait le 18 septembre 2009

À La Haye (Pays-Bas)

---

<sup>1</sup> ICC-01/04-01/07-1234  
N° : **ICC-01/04-01/07 OA 8**  
*Traduction officielle de la Cour*